



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/C.12/1/Add.86
26 June 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

Тридцатая сессия
5-23 мая 2003 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЯМИ 16 И 17 ПАКТА**

**Заключительные замечания Комитета по экономическим,
социальным, и культурным правам**

Люксембург

1. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рассмотрел третий периодический доклад Люксембурга об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/1994/104/Add.24) на своих 5-м и 6-м заседаниях, состоявшихся 7 мая 2003 года (E/C.12/2003/SR.5 и 6), и на своем 29-м заседании, состоявшемся 23 мая 2003 года (E/C.12/2003/SR.29), принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует третий периодический доклад государства-участника, который в целом был подготовлен в соответствии с руководящими принципами Комитета, хотя представленная информация оказалась недостаточной для того, чтобы Комитет смог оценить изменения в осуществлении некоторых положений Пакта. В частности, Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием сопоставимых и дезагрегированных статистических данных.

3. Комитет с удовлетворением отмечает всеобъемлющие ответы, представленные государством-участником в письменном виде. В то же время он выражает сожаление по поводу того, что эти ответы не были представлены до начала сессии и имеются в наличии лишь на французском языке.

4. Комитет приветствует открытый и конструктивный диалог с делегацией государства-участника. В то же время Комитет выражает сожаление по поводу того, что в составе делегации оказалось недостаточно экспертов для проведения конструктивного диалога во всех областях, охватываемых Конвенцией.

В. Позитивные аспекты

5. Комитет с удовлетворением отмечает непрерывные усилия государства-участника, направленные на соблюдение его обязательств согласно Пакту, и в целом высокий уровень защиты, обеспечиваемой в области экономических, социальных и культурных прав в Люксембурге.

6. Комитет с удовлетворением отмечает, что Люксембург выделяет более 0,7% своего валового внутреннего продукта на официальную помощь в целях развития (ОПР) и, таким образом, относится к числу немногих стран, которые перевыполнили целевые показатели Организации Объединенных Наций в деле оказания помощи в целях развития. Комитет также приветствует поставленную правительством цель постепенного увеличения его взноса по линии ОПР, с тем чтобы к 2005 году его доля достигла 1% валового внутреннего продукта.

7. Комитет приветствует создание в 2000 году Консультативной комиссии по правам человека, которой поручено консультировать правительство по всем вопросам, касающимся прав человека, включая экономические, социальные и культурные права.

8. Комитет с удовлетворением отмечает по-прежнему низкий уровень безработицы в государстве-участнике.

9. Комитет с удовлетворением отмечает ратификацию государством-участником Конвенции МОТ № 111, касающейся дискриминации в области труда и занятий, в соответствии с рекомендациями, ранее высказанными Комитетом.

10. Комитет приветствует меры, принятые государством-участником в целях поощрения равенства между мужчинами и женщинами на рабочем месте, включая закон от 28 июня 2001 года, предусматривающий перенесение бремени доказательств на обвинение при рассмотрении дел, касающихся дискриминации по гендерному признаку.

11. Комитет с удовлетворением отмечает недавнее внесение поправок в закон, регулирующий деятельность совместных комитетов предприятий, в соответствии с которыми иностранные рабочие, не являющиеся гражданами стран Европейского союза, но имеющие разрешение на работу в течение одного года, могут выступать в качестве членов совместных комитетов предприятий.

12. Комитет приветствует меры, принятые государством-участником в целях борьбы с торговлей людьми, детской порнографией и сексуальной эксплуатацией женщин и детей. В частности, Комитет приветствует экстра TERRИТОРИАЛЬНОЕ применение некоторых положений Уголовного кодекса, позволяющее осуществлять уголовное преследование лиц, как являющихся, так и не являющихся гражданами страны, за сексуальные преступления, совершенные за границей.

13. Комитет с удовлетворением отмечает увеличение поддержки и субсидий, предоставляемых государством-участником культурным ассоциациям и лицам творческих профессий.

С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

14. Комитет отмечает отсутствие каких-либо серьезных факторов и трудностей, препятствующих эффективному осуществлению Пакта в Люксембурге.

Д. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность

15. Принимая к сведению представленную государством-участником информацию о том, что международные договоры превалируют над национальными законодательными актами, Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия случаев, в которых в судах делались ссылки на предусмотренные в Пакте права.

16. Признавая, что в государстве-участнике в целом защищаются экономические, социальные и культурные права лиц, ищущих убежища, Комитет выражает обеспокоенность по поводу значительного времени, требуемого для обработки ходатайств о предоставлении убежища.

17. Комитет отмечает, что государство-участник все еще не пересмотрело Конституцию в целях включения в нее принципа равенства мужчин и женщин.

18. Отмечая меры, принятые государством-участником для интеграции лиц с физическими и умственными недостатками на рынке труда, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что еще не принят законопроект (№ 4827), представленный 27 июля 2001 года и касающийся интеграции лиц с физическими и умственными недостатками на рынке труда.

19. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что, несмотря на в целом удовлетворительное положение в области занятости, в последнее время наблюдается рост безработицы, который, как представляется, затрагивает главным образом молодежь.

20. Комитет обеспокоен положением заключенных, работающих на частных предприятиях, и напоминает, что в соответствии с Конвенцией МОТ № 29, если частное предприятие использует труд заключенных, то последние должны дать согласие на такую работу, а условия труда (включая заработную плату и выплаты по социальному обеспечению) должны быть близкими к условиям свободных трудовых отношений.

21. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что государство-участник не ратифицировало ряд конвенций МОТ в области трудовых прав и социального обеспечения, включая конвенции № 117, 118 и 122.

22. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что женщины по-прежнему недостаточно представлены в составе рабочей силы. Принимая во внимание, что различия в оплате труда мужчин и женщин были сокращены, Комитет также отмечает, что существующий уровень расхождений в оплате труда (зарплата женщин на 15% ниже заработной платы мужчин) по-прежнему вызывает обеспокоенность.

23. Комитет по-прежнему обеспокоен наличием терминологического различия между "законнорожденными" и "внебрачными" детьми в Гражданском кодексе. Хотя такое различие не подразумевает каких-либо различий в защите прав, Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу уничижительных коннотаций такой терминологии.

24. Комитет вновь выражает свою обеспокоенность по поводу проблем в области охраны здоровья подростков, в частности связанных с наркоманией и высокими уровнями потребления алкоголя и табака.

25. Комитет обеспокоен по поводу высокого уровня самоубийств в государстве-участнике, особенно среди молодежи.

Е. Предложения и рекомендации

26. Комитет рекомендует государству-участнику принять эффективные меры для обеспечения того, чтобы при подготовке специалистов в области права в полной мере учитывалась возможность ссылки в судах на положения, касающиеся предусмотренных в Пакте прав, и призывает к использованию Пакта в качестве источника права во внутренних судах. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое Замечание общего порядка № 9 о применении Пакта во внутреннем праве.

27. Комитет предлагает государству-участнику представить в следующем периодическом докладе свои мнения и замечания относительно предложения о факультативном протоколе к Пакту, которые будут рассмотрены рабочей группой открытого состава, учрежденной Комиссией по правам человека в 2003 году.

28. Комитет рекомендует государству-участнику принять эффективные меры для ускорения обработки ходатайств о предоставлении убежища, с тем чтобы соответствующие лица могли пользоваться всеми правами, которыми их наделяет статус беженца.

29. Комитет рекомендует государству-участнику одобрить проведение конституционной реформы, которая гарантировала бы принцип равенства мужчин и женщин.

30. Комитет рекомендует государству-участнику ускорить принятие законопроекта № 4827, касающегося интеграции лиц с физическими и умственными недостатками на рынке труда.

31. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия, направленные на сокращение уровня безработицы среди молодежи.

32. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить такое положение, при котором заключенные могли бы выполнять работу для частных предприятий лишь в случае их согласия и чтобы условия их труда были близки к условиям свободных трудовых отношений с точки зрения заработной платы и социального обеспечения.

33. Комитет призывает государство-участник ратифицировать конвенции МОТ № 117, 118 и 122.
34. Комитет призывает государство-участник эффективно осуществлять меры, предусмотренные в Национальном плане действий в области занятости и направленные на повышение уровня участия женщин на рынке труда и обеспечить равное обращение с мужчинами и женщинами, включая равное вознаграждение за равный труд.
35. Комитет рекомендует государству-участнику представить в своем четвертом периодическом докладе информацию о том, каким образом оно осуществляет контроль за социальными услугами, предоставляемыми частными организациями, использующими государственные средства, с тем чтобы обеспечить их соответствие требованиям Пакта.
36. Комитет рекомендует государству-участнику принять внесенный на рассмотрение в мае 2001 года законопроект о бытовом насилии, в соответствии с которым совершающего насильственные действия супруга можно заставить как можно скорее покинуть семейное жилище.
37. Комитет рекомендует заменить в Гражданском кодексе упоминание "законнорожденных" и "внебрачных" детей соответственно на "детей, рожденных в браке" и "детей, рожденных вне брака".
38. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по предотвращению и борьбе с наркоманией, особенно среди молодежи, а также активизировать кампанию по борьбе со злоупотреблением алкоголем и табаком.
39. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для решения проблемы высокого уровня самоубийств, особенно среди молодежи.
40. Комитет просит государство-участник представить дезагрегированные данные о распространенности профессиональных заболеваний, отражающие происшедшие за отчетный период изменения, и в этой связи обращает внимание государства-участника на принятое Комитетом Замечание общего порядка № 14, и в частности на пункты 43 и 44, касающиеся основных обязанностей.
41. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем докладе информацию о выполнении экспериментального проекта в области образования в раннем детском возрасте, который в настоящее время осуществляется в ряде общин в целях предоставления работающим родителям возможности совмещать профессиональные и семейные обязанности.

42. Комитет принимает к сведению информацию о предполагаемом создании общенационального университета (*Люксембургского университета*) и рекомендует, чтобы образование в этом университете изначально было бесплатным или чтобы плата за обучение была сведена к минимуму в целях постепенного внедрения бесплатного высшего образования, как этого требует статья 13 2) с) Пакта.

43. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и активизировать усилия по поддержке и субсидированию культурных ассоциаций, в том числе ассоциаций мигрантов.

44. Комитет призывает государство-участник обеспечить образование по вопросам прав человека в школах на всех уровнях обучения и повысить осведомленность в области прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, среди государственных служащих и лиц судебной профессии.

45. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое распространение его заключительных замечаний среди всех слоев общества и проинформировать Комитет обо всех шагах, предпринятых в целях их осуществления, в своем следующем периодическом докладе. Он также призывает государство-участник привлечь к подготовке четвертого периодического доклада неправительственные организации и других членов гражданского общества.

46. Комитет просит государство-участник представить четвертый периодический доклад до 30 июня 2008 года.
